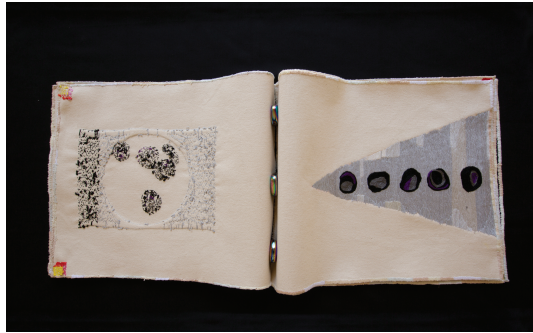


## BIBLIOTECA FRANCISCO DE BURGOA

DIANNA FRID DIALOGA CON LOS LIBROS ANTIGUOS  
María Isabel Grañén Porriá

La Biblioteca Francisco de Burgoa de la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca alberga uno de los fondos bibliográficos más importantes de México. A este lugar acuden con frecuencia investigadores que requieren información sobre historia, arqueología, arquitectura, filosofía, literatura o historia del arte; pocas veces son los artistas contemporáneos quienes se acercan a consultar los libros antiguos con el deseo de alimentar sus creaciones. Dianna Frid, cuya parte de su obra ha utilizado el formato del libro, externó su deseo de realizar y exponer obra artística en diálogo con los libros de la Biblioteca Burgoa. Tipografía, grabados, ilustraciones, notas marginales, la diversidad temática, la armonía en la composición de las páginas, el tipo de papel, las encuadernaciones, las manchas en el papel que deja el tiempo a su paso, el deterioro de los libros, las ranuras; en resumen, todo tipo de materia permeó en sus obras.



El libro es un objeto y un mundo para quien se digna a abordarlo. Contenido y materia son un recorrido íntimo, visual y tangible. Así, Dianna encontró gran variedad de formas en las que el libro se ha abordado de manera plástica y en contenido. A la vez impresionada y perturbada por el legado de investigadores que en el tiempo han intentado dar un orden al universo, creando y nombrando cla-

sificaciones de aves, mamíferos, minerales y plantas, Dianna Frid aborda estos temas para llamar la atención al impulso humano de entender y clasificar a pesar de que el mundo que nos rodea es irreducible a cualquier orden. Así, en la obra de Dianna Frid, los mundos subterráneos de Atanasio Kircher y los catálogos de minerales de Ulises Aldrovando adquieren dimensiones y formas que nos invitan

a ver y leer cualquier libro —ya sea de artista o del diario— con un entorno bibliófilo, con amor al libro.

La Biblioteca Burgoa invita a adentrarse en su laberinto interminable de conocimiento e ideas. No hace falta agobiarse ante la inmensidad bibliográfica, hay que dejarse seducir, como lo hace Dianna Frid, en la sutileza del orden, en el ritmo de las letras, en el trabajo manual que se percibe en cada pliego impreso, en la piel rugosa de sus encuadernaciones, en el encuen-

tro con el pasado y la temporalidad relativa. Frid concibe el libro como una escultura material en la que cada persona es capaz de crear su propio mundo dentro y fuera de él.

Dianna Frid, como una polilla dentro de un libro, anota a través del tacto, construye sus propios caminos, forma cavidades, las páginas se vuelven su mundo y en él hace canales de su propia introspección. La Biblioteca Francisco de Burgoa acoge esta exposición como bocanada de aire fresco.

## CAMPAÑA ANUAL DE PLANTACIÓN URBANA

Cada verano, la Fundación Alfredo Harp Helú Oaxaca organiza la campaña de replantación urbana en colaboración con el Gobierno del Estado de Oaxaca.

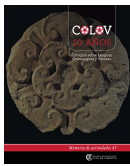
La FAHHO recibe solicitudes de escuelas, colonias, municipios y grupos interesados en plantar árboles, y las cambia por vales de árboles que proporcionará Sedafpa. En este año se han entregado vales por 13,200 árboles.

Por otra parte, el Rancho Santa Rosa en Valle de Bravo, regala anualmente árboles de sus viveros. Este año regaló 5,368 arbolitos de 11 metros de alto, de varias especies: fresnos, jacarandas, grevillas, liquidámbar y patas de vaca. La FAHHO los ha regalado en San Pablo, Sport City y CORTV OAXACA.



## RESEÑAS

Memorias de los 10 años del Coloquio sobre Lenguas Otomanguas y Vecinas (COLOV). Oaxaca, Fundación Alfredo Harp Helú Oaxaca, Biblioteca de Investigación Juan de Córdova, 2015.



La familia de las lenguas otomanguas es un conjunto de lenguas que descienden de una misma lengua antigua (hoy extinta) que se hablaba hace miles de años en el centro de Mesoamérica. Probablemente fueron los hablantes de esta antigua lengua ancestral que domesticaron el maíz, hoy el cereal de mayor producción en el mundo. Actualmente, la familia abarca lenguas tan diversas como el zapoteco, mixteco, chinanteco, mazateco y otomí. Todas tienen en común ser lenguas tonales, en que el tono asignado a cada sílaba es crucial para crear el mensaje deseado. Estas lenguas tienen hoy su mayor diversidad en el estado de Oaxaca. Las lenguas otomanguas están rodeadas por otras lenguas no-tonales como el mixteco, el nahuatl y el huave.

La investigación y el trabajo sobre las lenguas que integran la familia otomangua y otras más presentes en Oaxaca y zonas colindantes ha tenido un desarrollo importante en las últimas décadas; sin embargo, no existía un foro permanente para el encuentro y el intercambio entre estos estudiosos y el público interesado en general. En 2014 se cumple una década de la iniciativa que cambió esta situación, pues el Coloquio de Lenguas Otomanguas y Vecinas (COLOV) se ha vuelto el principal foro a nivel mundial para el conocimiento, la celebración y el fomento de este patrimonio lingüístico.

El COLOV se lleva a cabo cada dos años. Se trata de un foro para la discusión y el

intercambio en el que participan no sólo algunos de los principales investigadores a nivel nacional e internacional de las lenguas otomanguas y vecinas, sino también los hablantes y todos las personas que desde distintos ámbitos trabajan por el conocimiento, aprecio y fortalecimiento de estas lenguas: profesores, artistas, activistas, escritores y funcionarios. El hecho que el COLOV se realiza en Oaxaca desde 2006 hace posible una nutrida participación de hablantes de estas lenguas, lo que le confiere un carácter único.

La memoria publicada por la BIJC tiene un lenguaje accesible y numerosas fotografías recapitula el surgimiento y la primera década de existencia de este encuentro académico, reseñando aspectos destacados de cada una de sus ediciones. Esta memoria se encuentra disponible para su descarga en el sitio web de la Biblioteca de Investigación Juan de Córdova, y las personas interesadas en una copia impresa pueden solicitarla en las oficinas de la Coordinación de Producción de dicha institución.

Demian Ortiz Maciel/BIJC

Ryszard Rodys, *Indígena zapoteco Juan Matías (ca. 1618-1665). Maestro de capilla de la Catedral de Oaxaca.* Oaxaca, Fundación Alfredo Harp Helú Oaxaca, Fonoteca Juan León Mariscal, 2015.



Este año estamos celebrando el 350 aniversario luctuoso del compositor zapoteco Juan Matías, quien fue el primer músico indígena en alcanzar el alto puesto de maestro de capilla de la Catedral de Oaxaca. En la primera semana de julio, la Fono-

teca Juan León Mariscal organizó una serie de eventos conmemorativos dedicados a este compositor. Durante una conferencia se presentó el libro de Ryszard Rodys titulado *Indígena zapoteco Juan Matías (ca. 1618-1665). Maestro de capilla de la Catedral de Oaxaca*, para difundir la investigación más reciente sobre este excepcional compositor zapoteco, lamentablemente poco conocido entre los oaxaqueños. El cuerpo del libro está conformado por cuatro capítulos. El primero narra los acontecimientos vinculados con la evangelización y el papel primordial de música durante este proceso, asimismo la formación de las capillas musicales de los pueblos indígenas y de la Catedral de Oaxaca. La segunda parte habla de la vida del compositor nacido en San Bartolo Coyotepec, quien entre los años 1655 y 1665 dirigió la capilla de la Catedral de Oaxaca y la llevó a espléndidas alturas, en las cuales perduró por los siguientes ciento cincuenta años. El autor presenta la información curricular de Juan Matías sostenida por las fuentes primarias e intenta acabar con los mitos que, desde hace muchos años, rodean a este personaje. El tercer capítulo está dedicado a la obra de Juan Matías y los nuevos descubrimientos en este campo. Hace pocos años se pensaba que la única obra existente de este compositor era un *Stabat Mater*, pero las últimas investigaciones negaron la autoría de esta pieza, en cambio revelaron la existencia de once obras auténticas de este eminente compositor. El último capítulo trata las fuertes repercusiones que tuvo la obra de Juan Matías entre las generaciones posteriores. Este libro complementa el estado del conocimiento de la historia de la música oaxaqueña y es indispensable como fuente de consulta para los conocedores y amantes de la historia, la cultura y el arte de Oaxaca.

## RESULTADOS DE LA CONVOCATORIA DE APOYO A LA CREACIÓN DE TEXTILES ARTESANALES DEL ESTADO DE OAXACA EMISIÓN 2015

Los integrantes de la Comisión de Selección concluyeron que los postulantes seleccionados para el periodo del 1º de octubre de 2015 al 30 de septiembre de 2016, en la Convocatoria de Apoyo a la Creación de Textiles Artesanales del estado de Oaxaca son:

Categoría A: agrupaciones con experiencia de menos de 5 años:

Nombre del grupo	Nombre del representante	Clave
Textilería Quiavini	María Isabel Martínez Hernández	009
Mujeres Juquilitas	Amalia Tomas Pascual	019
Yuku Titekú	Eleuteria Santiago Aguilar	023

Categoría B: agrupaciones con experiencia y/o trayectoria demostrada de más de 5 años:

Nombre del grupo	Nombre del representante	Clave
Tamara Rivas	Soledad Tamara Rivas Vázquez	003
Arte Mixe Xoj	Bonifacio Vásquez Pacheco	005
Taller Textil Casa Jiménez	Julio Alfredo Jiménez Reyes	006
Yuku Chatuta Ñuu Kunu Isa	Rosalba Pérez Bautista	024
Centro De Arte Textil Zapoteco BII DAUU	Juan Carlos Contreras Sosa	026
Santa Cruz Porvenir	Amalia Cruz López	036

Los beneficiarios de la categoría A recibirán una beca mensual de \$15,000.00 (QUINCE MIL PESOS 00/100 M.N.).

Los beneficiarios de la categoría B recibirán una beca mensual de \$20,000.00 (VEINTE MIL PESOS 00/100 M.N.).

El Fondo Nacional para la Cultura y las Artes y la Fundación Alfredo Harp Helú Oaxaca, A.C. felicitan a las agrupaciones seleccionadas y les desean éxito en el desarrollo de sus propuestas.